

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session extraordinaire 1936	N° 73		Buitengewone zitting 1936
	SEANCE du 9 juillet 1936	VERGADERING van 9 Juli 1936	

PROPOSITION DE LOI

interdisant aux sociétés coopératives de vente au détail, de livrer des marchandises à des personnes non-associées.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il est temps d'aider le petit commerce à se relever. Parmi tant d'autres maux qui le frappent, les sociétés coopératives de vente en détail lui font une concurrence néfaste, surtout dans les faubourgs des grandes villes et à la campagne. Il importe donc de le protéger contre un abus trop fréquent et qui consiste à tolérer que les coopératives vendent leurs marchandises à quiconque, associé ou non. Par définition, une société coopérative existe pour le profit immédiat des coopérateurs, il n'est donc pas logique de permettre une extension abusive de son commerce, surtout quand il nuit aux commerçants moyens et petits qui ont eux aussi le droit de vivre et de prospérer.

WETSVOORSTEL

waarbij aan de coöperatieve vennootschappen voor den kleinhandel de levering van koopwaren aan anderen dan vennoten verboden wordt.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het is hoogst tijd dat de kleine handel worde heropgebeurd. Onder zooveel kwalen waaronder hij gebukt gaat, is de mededinging vanwege de coöperatieve vereenigingen voor den verkoop in 't klein zeer noodlottig, vooral in de groote agglomeraties en op den buiten. Hij dient dus beschermd tegen een herhaald misbruik dat er in bestaat de coöperatieven hunne waren aan iedereen te laten verkopen, zoowel aan vennoten als aan anderen. Op grond van hare begripsomschrijving, bestaat de coöperatieve vennootschap rechtstreeks ten bate van de vennoten; het is derhalve niet logisch, toe te laten dat haar handel op ongeoorloofde wijze worde uitgebreid, vooral wanneer dit schade berokkent aan de middelgroote en kleine handelaars, die toch ook het recht op welstand en bestaan bezitten.

Usnard LEGROS.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE PREMIER.**

La vente en détail de toute espèce de marchandise n'est permise dans les magasins des sociétés coopératives qu'aux associés eux-mêmes.

ART. 2.

Tout associé ou préposé d'une société coopérative qui contreviendra à la présente loi, sera puni d'une amende de 26 à 100 francs.

S'il est établi qu'il a obéi à l'ordre de son supérieur ou de son employeur, l'amende sera doublée contre ce dernier.

WETSVOORSTEL**EERSTE ARTIKEL.**

In de winkels van de coöperatieve vennootschappen, is de verkoop in 't klein van allerhande koopwaren alleen aan de vennoten zelf toegelaten.

ART. 2.

Ieder vennoot of aangestelde van een coöperatieve vennootschap die deze wet mocht overtreden, wordt gestraft met een boete van 26 tot 100 frank.

Indien is bewezen dat hij gehoorzaamd heeft aan het bevel van zijn overste of van zijn werkgever, wordt de boete, ten opzichte van dezen laatste, op het dubbel gebracht.

Usmard LEGROS,
M. DERUDDER,
R. MOTTEUX,
A. CAIGNET,
A. OLIVIER.